

# Explorer La Havane, reine des Caraïbes

> Par Habeeb Salloum



Cathédrale

الكاتدرائية

Pour découvrir pleinement La Havane, l'ancienne et la nouvelle, nous avons décidé d'explorer la ville en deux étapes. Dans la matinée, nous avons exploré la nouvelle partie en voiture et l'après-midi nous avons fait une ballade à travers la vieille ville à pied. Je m'étais rendu de nombreuses fois auparavant à La Havane, mais je n'avais pas vraiment découvert la ville. Cette fois-ci, ce fut différent.



Vue générale de La Havane

منظر عام لهافانا

Nous avons commencé notre exploration de La Havane en voiture dans le quartier Miramar, avec ses ambassades étrangères et ses hôtels huppés, dans la nouvelle ville. Nous avons roulé à travers l'avenue bordée d'arbres, de salles de cinémas, de clubs, de restaurants, de théâtres et de villas modernes animées, au milieu de jardins de charme et de bureaux sur des gratte-ciel. Ainsi, on a abouti à La Rampa, la principale rue marchande et le centre de la

culture, du shopping et des belles demeures. Ici, nous nous sommes arrêtés à Coppelia, le plus grand glacier de Cuba, célèbre par sa crème glacée. Après avoir intégré la file avec d'autres touristes et des Cubains, j'ai finalement pu goûter à ce que les Cubains prétendent être la meilleure crème glacée au monde. C'est un bon produit, mais le meilleur au monde? J'en doute!  
Au pied de La Rampa, nous avons pris le

boulevard de Malécon, large et tortueux sur 7 km au bord de la mer et comportant des maisons dont certaines, disposant d'une fantastique collection de styles architecturaux, sont en cours de restauration. Nous nous sommes arrêtés à la forteresse Castillo de la Punta pour voir l'autre côté du port, où se dresse le forteresse Castillo de los Tres Reyes del Morro - une des puissantes forteresses espagnoles de défense construite dans le ▶

Nouveau Monde. La puissance de feu de ces deux forteresses a sauvé La Havane de nombreux raids de pirates.

De cette avenue sur le bord de mer, nous avons marché jusqu'à la Plaza de la Révolution où s'adresse souvent Castro à des milliers de ses compatriotes. Ici, nous avons contemplé l'énorme obélisque sculpté rendant hommage à José Martí, le héros de l'indépendance de Cuba. Puis, nous avons visité dans les environs l'impressionnant Cimetière de Colón avec ses superbes tombes de marbre. De retour à Malécon, nous avons retrouvé la Vieille Havane, avec la gloire de son architecture et son histoire. Pour étudier l'histoire de l'architecture dans l'hémisphère occidental, il n'existe pas de meilleure concentration de constructions que celle de La Habana Vieja (Vieille ville de La Havane), fondée en 1515 et riche en histoire et en grandeur. L'un des plus anciens centres urbains dans l'hémisphère occidental, cette partie de la ville a été méticuleusement restaurée en tant que monument témoin de l'histoire de la ville.

Un des premiers centres urbains créés par les conquistadors, il est un merveilleux mélange de maisons coloniales, dont 16 d'entre elles ont été converties en pittoresques petits hôtels de charme, 36 en musées et autres lieux d'intérêt historique. On trouve au sein de ces

constructions une variété de galeries d'art, d'hôtels, de bibliothèques, de bureaux, de magasins, de cafés et de restaurants offrant des mets traditionnels et internationaux.

Reconnu par les conquistadors comme "Reine du Nouveau monde", la Vieille Havane est un vestige de l'époque coloniale de Cuba, un joyau de l'architecture coloniale espagnole. L'UNESCO a inscrit au patrimoine mondial cette zone de 4 km\_ avec ses ruelles, ses places isolées, ses forteresses impressionnantes et ses églises vieilles de plusieurs siècles, bordées par un ancien palais. Suivant des travaux continus, 907 palais coloniaux et plus de 100 autres monuments sont progressivement restaurés. Les voyageurs peuvent facilement voir que cette partie ancienne de la ville a retrouvé sa renommée et sa splendeur architecturale d'autrefois.

Aujourd'hui, La Havane s'est considérablement

étendue, bien au-delà de sa partie historique. C'est une ville de 2,7 millions, le plus grand centre urbain des Caraïbes, contenant un quart de la population Cubaine qui dépasse les 11,5 millions d'habitants. Pourtant, ce qui vient à l'esprit quand on pense à La Havane, c'est son cœur colonial, centre palpitant de touristes et de vie. Il faut se promener dans cette vénérable partie pour découvrir La Havane dans toute sa splendeur.

Nous avons commencé notre visite à pied à la Plaza de San Francisco de Asis, en référence à sa proximité de l'église/couvent, datant de 1738. Cette construction est un des plus importants sites historiques de La Havane. Un aqueduc spécial de 11 km de long, creusé à la main, est découvert en partie pour les touristes. Autrefois, il approvisionnait en eau l'église et les navires amarraient à sa proximité. Le point final de l'aqueduc est la Fuente de los Leones



Style andalous

معمار أندلسي



L'ancienne place

الساحة القديمة



Cour interne de style arabe

الساحة الداخلية لببيت على الطراز العربي


**Folklore**

فولكلور


**Jus de canne à sucre**

عصير قصب السكر

(Fontaine). Décoré avec quatre lions, c'est une copie exacte de la fontaine du lion de l'Alhambra de Grenade en Espagne.

En face de l'église, désormais célèbre pour sa grande salle de concert, se dresse l'imposant ancien bâtiment du marché boursier ; et la place est bordée d'un côté par l'imposant Terminal de croisières et de l'autre côté par des maisons du 17ème et 18ème siècle, maintenant entièrement rénovées. Certains voyageurs considèrent cette place, généralement remplie de touristes, comme la plus belle de La Havane.

Après avoir laissé derrière nous deux dames avec des paniers de fleurs, offrant une bise sur la joue ou une photo avec un touriste à 1 \$, nous avons pris l'étroite Calle Teniente Rey, rue bordée par des constructions anciennes rénovées. "Oh! Cela me rappelle l'Espagne!", dit une anglaise en me dépassant. Apparemment, elle ne savait pas que La Havane était autrefois le siège de la flotte espagnole et une des plus importantes possessions espagnoles du Nouveau Monde. Quelques minutes de marche et nous étions à la Plaza Vieja, impressionnante par ses demeures historiques, en bordure de la place sur les quatre côtés. À l'exception d'une seule construction, tous les autres ont été rénovés suivant un style raffiné, devenant sans doute encore plus attrayantes que quand elles avaient été construites au 18ème siècle. La Plaza est unique en son genre. Contrairement aux autres places de la ville, aucun édifice religieux ou édifice du gouvernement ne donne sur elle.

De la Plaza Vieja, nous avons marché le long

de cette rue étroite bordée par de nombreuses vieilles maisons rénovées à l'architecture attrayante. Il me semble que la Vieille Havane était en train de se ressusciter ; une ville du 16ème siècle vivant au 21ème siècle.

Cinq autres minutes de marche et nous sommes parvenus à la Plaza de Armas, la plus ancienne et la plus importante place de La Havane. Elle est entourée de plantes et bordée de tous côtés par des bancs de marbre et de lampes à gaz, pour l'éclairage. La place est pleine de livres d'occasion en vente. Jour et nuit la place attire une foule de personnes, dont beaucoup sont attirées par les restaurants des environs.

La Plaza est bordée par d'importantes constructions. En face du Palacio de los Capitanes Generales, de style baroque, maintenant Musée de la Ville, exposant les meubles anciens, il y a "El Templete", ressemblant à un temple, sis sur le lieu où, en 1599, a été fondée la ville de La Havane. A côté, s'épanouit «ceiba», un arbre autrefois considéré comme sacré par les autochtones. Non loin, on trouve le Castillo de la Real Fuerza dont le sommet de l'une de ses tours est couronné par La Giraldilla, symbole de La Havane.

Quelque peu fatigués, nous sommes allés à pieds au Complexe Casa arabe pour dîner à son Restaurant Al-Medina. La Casa, construite suivant le style des logements espagnols du sud, inspiré des maisons de Damas, est une escale à l'ordre du jour de nombreux programmes de visites de la ville. Il s'agit d'un complexe comportant un musée relatif aux immigrants arabes à Cuba et une petite mosquée, ainsi que

deux Restaurants Al-Madina et Alféizar. La Maison Arabe est bien connue des habitants, et plus particulièrement des guides touristiques.

Quelques années auparavant, lorsque la mosquée était en construction, notre guide touristique s'était arrêté à la Casa arabe et s'était tourné vers nous en disant: «Je ne sais pas pourquoi ils veulent construire une mosquée dans ce pays rempli de porc, de rhum et de femmes semi nues ». A Cuba, les gens peuvent blaguer les uns sur les autres. Les Arabes, à l'instar de plusieurs autres immigrants, sont considérés comme des fondateurs du pays.

Après une pause, nous avons marché pendant quelques minutes de la Plaza de Armas à la Plaza de la Catedral, un très important site touristique. La place, une des plus authentiques et des mieux préservées de La Havane, est charmante. On la qualifie de l'âme de La Havane. La cathédrale, une des plus belles façades baroques de toute l'Amérique latine est le site historique par excellence de La Havane. La place est bordée par le Museo de Arte Colonial, établi dans une maison coloniale ; et en face de la cathédrale historique se dresse la Casa de los Condes de San Fernando de PeZalver. La place est toujours remplie de touristes, dont un grand nombre prend ses repas au restaurant El Patio ou s'arrête avant de faire des achats dans le prochain marché de l'artisanat.

Nous avons terminé notre visite à Central Park sur le bord de la première grande expansion de la vieille Havane. Nous nous sommes reposés dans cette oasis de verdure, ensuite nous avons exploré deux sites très attrayant, Gran Theatro ►



Restaurant Al-Medina

مطعم المدينة



Callèche

ركوب العربة

de la Havane et la Capitillo, une réplique du Capitole de Washington, construit dans les années 1920, lorsque Cuba était totalement sous influence américaine.

En m'asseyant dans le parc pour me reposer, j'ai pensé à notre demi-journée de visite à pied de la vieille Havane. Ce fut une expérience heureuse qui m'a permis d'explorer les constructions qui avaient fait la grandeur de jadis, en particulier celles qui furent magnifiquement restaurées.

Ce qui m'a impressionné cette fois-ci à La Havane, ce n'était pas seulement la restauration des constructions, mais aussi la quasi-absence sur les trottoirs de vendeurs tenaces, des voleurs, des mendiants et des enfants, qui infestaient les rues de la vieille ville. Les gens semblent être plus aisés et les autorités ont débarrassé les rues de ces gens qui étaient source d'ennuis pour les passants. Je suis revenu avec l'impression que Cuba a un riche passé historique que maintenant les visiteurs en provenance des quatre coins du globe peuvent explorer avec facilité et plaisir. ■

### Ce qu'il faut savoir sur Cuba:

1) Cuba est devenu pour les touristes beaucoup plus cher. Il est préférable de prendre un forfait tout inclus proposé par la plupart des hôtels.

2) Pour le transport à La Havane, prendre des taxis. Ils sont la meilleure façon de se déplacer. Les voitures de location sont chères.

3) En dépit des problèmes économiques, Cuba est toujours sécurisé, les vols sont rares et l'eau du robinet est potable, même dans les villages. Toutefois, pour se sentir en sécurité mieux vaut boire de l'eau embouteillée qui est disponible partout.

4) Les cigares sont ce qui a de mieux à acheter à Cuba. Méfiez-vous des cigares du marché noir, souvent ils ne sont pas authentiques. À La Havane, le meilleur endroit pour acheter des souvenirs cubains c'est au marché de l'artisanat, comme celui qui est près de la Plaza de la Catedral.

5) les Cubains sont reconnaissants des dons, notamment du savon, dictionnaires anglais-

espagnol et tous les types de vêtements, neufs et d'occasion.

6) La meilleure période pour voyager à Cuba est de décembre à la fin avril - la saison sèche.

7) Pour les visites touristiques, prendre les autobus qui sont disponibles dans toutes les grandes villes et les plages.

8) N'oubliez pas de conserver 25 CUC pour la taxe de départ.

### Alimentation:

L'alimentation dans la plupart des restaurants cubains ordinaires est assez terne. En moyenne, un repas pour les touristes coûte de 12 à 15 CUC. Les visiteurs devraient essayer le plat principal cubain, riz et haricots noirs - très savoureux si épicée. Quelques bons restaurants à La Havane: Restaurant Floridita, célèbre par sa fréquentation par Hemingway; Eljibe restaurant, pour les grands groupes; Yeasmin Restaurant, pour sa nourriture arabe et Hôtel Nacional pour la meilleure nourriture en ville.



Maison arabe- Musée

البيت العربي-المتحف



Maison arabe- Intérieur de la mosquée

البيت العربي-داخل المسجد



Maison arabe-Cour interne الساحة الداخلية للبيت العربي